

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury  
*Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury*

# Fourth SUNDAY of ADVENT

Quinto Domingo de Adviento

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. • Photos: © IvoryShades/Fotolia,  
© Magdalena Kucova/Fotolia, © Daniel Gonzalez/iStock/ThinkStock



St. Thomas Aquinas Parish  
Santo Tomas de Aquino  
97 South Street,  
Jamaica Plain, MA 02130  
Tel: 617-524-0240



Our Lady of Lourdes Parish  
Nuestra Señora de Lourdes  
14 Montebello Rd,  
Jamaica Plain MA 02130  
Tel: 617-524-0240



St. Mary of the Angels Parish  
Santa Maria de los Angeles  
377 Walnut Avenue  
Roxbury, MA 02119  
Tel: 617-445-1524

**Feliz  
Navidad**

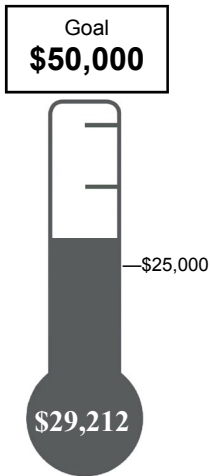
**Merry  
Christmas**

December 20th, 2015

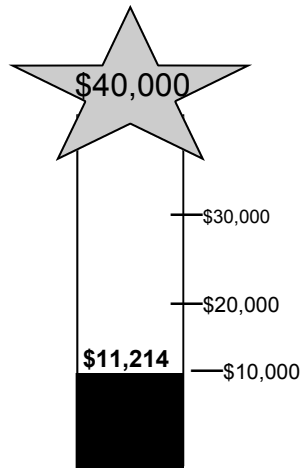
Fr. Carlos Flor, Pastor

# Grand Annual Collection 2015 - Gran Colecta Annual 2015

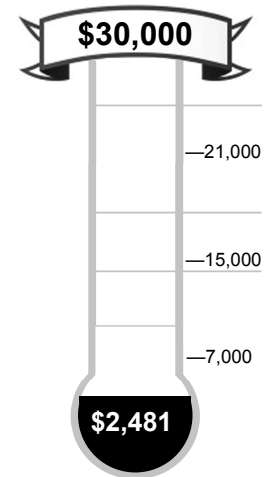
St. Thomas Aquinas  
Santo Tomas de Aquino



Our Lady of Lourdes  
Nuestra Señora de Lourdes



St. Mary of the Angels  
Santa Maria de los Angeles



**Dear Parishioners,**

As you remember our Annual Collection for our parishes. As we continue the Grand Annual collection I appeal to your kind and generous heart. I am asking you to give generously in recognition of the abundant blessings of God in your life, as pastor, I am privileged to witness the vitality of the three parishes every day and what makes this collaborative so vitally alive in worship, service, life-long learning and hospitality. Thank you for your support and generosity.

**Rev. Carlos Flor, Pastor**

**Queridos feligreses,**

Como ustedes se acuerden Octubre es el mes de la Colecta Anual de nuestra parroquia. De manera que comenzamos la Gran colecta Anual apelamos a su bondadoso y generoso corazón. Les estoy pidiendo dar generosamente en reconocimiento de las abundantes bendiciones de Dios en su propia vida, como párroco, tengo el privilegio de ser testigo de la vitalidad de esta parroquia todos los días y de lo que hace que esta comunidad sea vital en la adoración, servicio, y aprendizaje permanente de su hospitalidad. Gracias por su apoyo y generosidad.

**P. Carlos Flor, Párroco**

**CHRISTMAS FLOWERS:** Help our parishes look

beautiful for Christmas and honor or remember a loved one. Small donation envelopes with poinsettias can be found at the back of each church for your donation for the Christmas Flowers. The names of those loved ones will be remembered at the Christmas Masses. Please place the Christmas Flower envelope in the basket with the regular collection anytime during the next three Sundays. The deadline for receiving your donation is today. Thank you for your generosity.

**Flores de Navidad**

Ayude a que nuestras iglesias a verse mas Hermosa en la Navidad y al mismo tiempo puede honrar o recordar a un ser querido. Podrá hacer sus donaciones en los sobres que están en la parte posterior de la iglesia para las flores de Navidad. Sus seres queridos serán recordados en la misa de Navidad. Usted puede dejar el sobre en la canasta de las colectas de hoy. Gracias por su generosidad.

*Sunday Mass Schedule and main celebrants*

| <b>December 19 / 20</b>             | <b>December 26 / 27</b>                   |
|-------------------------------------|---|
| Saturday 4:00 p.m. (STA) Fr. Carlos | Saturday 4:00 p.m. (STA) Fr. Miguel Angel |
| 8:00 a.m. (OLOL) Fr. Carlos         | 8:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel         |
| 9:00 a.m. (SMA) Fr. Haro, SJ        | 9:00 a.m. (SMA) Fr. Hughes, SJ            |
| 10:00 a.m. (STA) Fr. Carlos         | 10:00 a.m. (STA) Fr. Foley, SJ            |
| 10:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel  | 10:00 a.m. (OLOL) Fr. Haro, SJ            |
| 11:15 a.m. (SMA) Fr. Haro, SJ       | 11:15 a.m. (SMA) Fr. Miguel Angel         |
| 12:30 p.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel  | 12:30 p.m. (OLOL) Fr. Haro, SJ            |
| 12:30 p.m. (STA) Fr. Carlos         | 12:30 p.m. (STA) Fr. Miguel Angel         |

## Christmas Mass Schedule - Horario de Misas de Navidad

### **Christmas Eve Thursday Dec 24 - Vigilia de Navidad Jueves Dic. 24**

4:00pm St. Thomas Aquino, English - St. Tomás de Aquino, Inglés  
6:00pm St. Mary of the Angels Bilingual- St. Maria de los Angeles Bilingue  
12:00 midnight mass at St. Thomas Aquino - St. Tomas de Aquino (Bilingual)

### **Friday Dec 25 Christmas Day - Dia de Navidad Viernes Dic. 25**

10:00am St. Thomas Aquino, English - St. Tomás de Aquino, Inglés  
10:00am St. Mary of the Angels, Bilingual- St. Maria de los Angeles, Bilingue  
11:00am Our Lady Of Lourdes, Bilingual - Nuestra Señora de Lourdes, Bilingue  
12:30pm St. Thomas Aquino, Spanish - St. Tomás de Aquino, Español

## **Casas para las Posadas**

**Quinta noche** Sábado 19-Mindy y Billy,  
23 June Street, Jamaica Plain

**Sexta noche** Domingo 20-Silvia Pereira,  
Centre Street, Jamaica Plain

**Séptima noche** Lunes 21 - St. Mary of  
the Angels, 377 Walnut Ave, Roxbury

**Octava noche** Martes, 22 - Blanca, 4  
Ashlou Street, Jamaica Plain

**Novena noche** Miércoles 23  
- Our Lady of Lourdes, 14  
Montebello Rd, J.P.



### From the Pastor - Del Párroco

#### **Dear Parishioners,**

Please allow me to greet you as we are getting ready to celebrate the beautiful days of the Nativity of our Lord Jesus Christ. Let us welcome Mary and Joseph and baby Jesus in our Homes! As I write these lines, we are about to start singing the "Posadas" every night until the 23<sup>rd</sup> of December in the homes of some parishioners. I hope that these days previous to Christmas, although hectic, may have a nice end and a celebration that may fill our homes with peace, light and joy. How thankful I am for the work done by the people of the St.

Vincent de Paul Societies of St Thomas and of OL of Lourdes, and the Social Justice Cluster of St. Mary's, so that many less fortunate families of our neighborhood may have a happier celebration of Christmas this year! Christmas celebration is usually feast that helps families get and pray together. I am happy that we are growing as a family. The tri-parish collaboration seems to be giving small but great fruits. Our tri-parish Pastoral Council is working with zeal to ensure that the goals of our pastoral plan may be implemented and reached with the passing of months. I am deeply thankful to the members of the Council, as well as the parishioners who elaborated the pastoral plan in the first semester of this 2015. Thank you all!

You all know that I try to attend to the masses of each parish every three weeks. Unfortunately, the consequence of this is that I have little contact with most of you. The majority of our parishioners only attend to services on Sundays. Therefore, it is normal that some people, when they see me, may react with the words: "Padre, long time without seeing you!" Believe me that it is slowly taking a heavy toll in me, because it is sad to hear those words EVERY Sunday as I entered a parish. It is difficult for me because I would love to have more time for each community, and it bothers me that some people may feel like if I do not care, or even than I abandon you. Please know that this is far from reality. Fr. Miguel Angel and I are trying hard to serve you with our whole hearts and time. I really pray that the spirit of this Holy Season of Christmas may fill our hearts with the blessing and knowledge of God's love so that we may help each other to grow as a family. I hope that you may come to any of the masses that we will celebrate in our collaborative. Please check the schedule that you may find in this bulletin. Some of us will be travelling and will not be attending mass here on Christmas; however, be sure that I will keep you in mind during the celebration.

Our bilingual Midnight Mass for the Collaborative will be at St. Thomas Aquinas at 12:00am. Please, feel welcome to attend and enjoy a cozy, familiar setting, with children participating, joyful music, candles, and panettone and champagne at the end of Mass!! Please come, and bring a friend!! May the three members of the Holy Family of Nazareth, Jesus, Mary and Joseph, may help us to grow as a united and happy family of three sister parishes. Pray for me! Have a Blessed and Merry Christmas!!

**Fr. Carlos.**

#### **Queridos feligreses,**

Permítanme un saludo cariñoso mientras que nos preparamos ya para celebrar los hermosos días de la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. ¡Demos la bienvenida a María, José y el Niño Jesús en nuestros hogares! Mientras escribo estas líneas, estamos a punto de empezar a cantar las "Posadas" todas las noches hasta el 23 de diciembre en las casas de algunos feligreses. Espero que estos días previos a la Navidad, aunque agitados, puedan tener un buen final y una celebración que llene nuestros hogares de paz, luz y alegría. Quiero mostrar mi agradecimiento a la labor realizada por los miembros de las Sociedades de San Vicente de Paúl de Sto. Tomás y de NS de Lourdes, y por el Comité de Justicia Social de Santa María, para que muchas familias menos afortunadas de nuestra vecindad pueden tener un más feliz celebración de la Navidad este año.

La celebración de la Navidad suele ser una fiesta que ayuda a las familias a reunirse y orar juntos. Me alegra ver que estamos creciendo como familia. La colaboración de la tres parroquias parece estar dando pequeños pero estupendos frutos. Nuestro Consejo Pastoral de la tres parroquias está trabajando con celo para garantizar que los objetivos de nuestro plan pastoral se pueden implementar y alcanzar con el paso de los meses. Estoy profundamente agradecido a los miembros del Consejo, así como los feligreses que elaboraron el plan pastoral en el primer semestre de este año 2015. ¡Gracias a todos! Todos ustedes saben que yo trato de asistir a las misas de cada parroquia, cada tres semanas. Por desgracia, ésto trae como consecuencia que tengo poco contacto con ustedes. La mayoría de nuestros feligreses asisten sólo a los servicios los domingos. Por lo tanto, es normal que algunas personas, cuando me ven, pueden reaccionar con las palabras: "¡Padre, cuánto tiempo sin verle" Créanme que esto está poco a poco pesando mucho en el corazón, porque es triste escuchar estas palabras CADA domingo cuando entro en una parroquia. Es difícil para mí, porque me encantaría tener más tiempo para cada comunidad, y me siento mal porque algunas personas pueden pensar que no me importa, o incluso que les abandono. Por favor, sepan que esto está muy lejos de la realidad. El Padre Miguel Ángel y yo estamos tratando realmente de servirles con nuestro corazón y nuestro tiempo. Oren para que el espíritu de este Tiempo santo de la Navidad llene nuestros corazones con la bendición y el conocimiento del amor de Dios para que podamos ayudarnos unos a otros a crecer como familia. Espero que usted pueda venir a cualquiera de las misas que vamos a celebrar en nuestras parroquias en colaboración. Por favor, consulte el calendario que se encuentra en este boletín. Algunos de nosotros viajaremos y no asistiremos a las misa aquí en Navidad. Sin embargo, tenga por seguro que les recordaremos y pediremos por ustedes durante las celebraciones. Nuestra Misa de Gallo bilingüe será en Santo Tomás de Aquino a las 12:00 de la madrugada. Por favor, siéntanse bienvenidos a asistir y disfrutar de un ambiente acogedor y familiar, con participación de niños, música alegre, velas, y el ya clásico panettone y el champán al final de la misa!! ¡Venga y traiga a un amigo! Que los tres miembros de la Sagrada Familia de Nazaret, Jesús, María y José, nos ayuden a crecer como una familia unida y feliz de tres parroquias hermanas.

¡Recen por mí! ¡Feliz Navidad y próspero Año Nuevo!

**Padre Carlos.**



# St. Thomas Aquinas Parish-Santo Tomás de Aquino

## Sunday Collection~Colecta Dominical

**\$2,808.01**

SECOND COLLECTION: Dec 20 Building Maintenance Fund

**St. Vincent de Paul:** Will continue to meet every Thursday from 6:30 to 7:30pm at Fr. Thomas Hall. Through your generosity we are able to provide food vouchers to Stop & Shop for those in need. Once a month we provide, laundry and dish detergent, shampoo, hand soap and tooth paste. Again we appeal to your generosity to leave some of these items at the back of the church, so that we may continue to do this. Saint Vincent de Paul is not able to accept used clothing.

**San Vicente de Paul:** La Sociedad de San Vicente se reúne todos los Jueves de **6:30 to 7:30pm**, en el salón parroquial ubicado en el sótano de la iglesia. A través de su generosidad hemos podido proveer cupones para Stop & Shop para aquellas personas que lo necesiten. Una vez al mes proveemos detergente para ropas y detergentes para platos, champú, jabón para las manos y pasta de dientes. Otra vez le apelamos a su generosidad para que nos dejen algunos de estos artículos en la parte de atrás de la iglesia para que podamos continuar con esta labor. La Sociedad de San Vicente no puede recibir ropas usadas.

## Mass Intentions – Intenciones de las Misas

|                   |          |                                 |
|-------------------|----------|---------------------------------|
| Sunday, Dec 20,   | 10:00 AM | Winifred Gens                   |
|                   | 12:30 PM | Ines Andradas                   |
| Saturday, Dec 26, | 4:00 PM  | John Materazzo, Sr.             |
| Sunday, Dec 27,   | 10:00 AM | Alberto &<br>Nelly Maria Garcia |
|                   | 12:30 PM | Jose Ruben Rivera               |

**Visit to the Pine Street Inn's Shattuck Shelter.**  
**Thanks** to all who donated items and/or helped with our visit to the Shattuck Shelter last Thursday. It is much appreciated! For more information, contact Caitlin Fox - [caitlinfox@gmail.com](mailto:caitlinfox@gmail.com), 617-794-4845.

**Visita al Refugios de Pine Street Inn's Shattuck ”**  
**GRACIAS** a todos los que donaron y ayudaron para la visita al refugio el Jueves pasado. Para mas información por favor de contactar a Caitlin Fox - [caitlinfox@gmail.com](mailto:caitlinfox@gmail.com), 617-794-4845.

## Christmas Breakfast

Thank you to all who attended our Christmas Breakfast. We raised \$361 all of which will go to our Grand Annual Fund.

## Desayuno de Navidad

*¡Gracias a todos los que asistieron a nuestro desayuno de Navidad. Recaudamos \$361, los cuales se destinarán al Fondo de la Gran Colecta Anual.*

## CONCERT AT ST THOMAS



On January 10 at 3:30 pm please join Saint Thomas for a concert. Mark your calendar now and plan to come to a Concert by our cantor, MaryAnne Polich, and organists Geoff Wieting, Douglas Witte and Lois Regestein. This will be the first Concert since the work was done on the organ.

## CONCIERTO EN SAN TOMAS

Acompáñenos el 10 de enero a las 3:30 pm en Santo Tomás para un concierto por nuestro cantor, MaryAnne Polich y organistas Geoff Wieting, Douglas Witte y Lois Regestein. Este será el primer concierto después del trabajo que se le realizo al órgano.



**Adoration of the Blessed Sacrament**  
Every Thursday after the noon mass until 3:00 P.M. in the chapel.

## Adoración del Santísimo

Todos los Jueves después de la misa del mediodía hasta las 3 PM en la capilla.

## Saying of the Rosary

The recitation of the Rosary is said daily at 11:30am before the noon Mass.

## Rezo del Rosario

Recitamos el rosario todos los días a las 11:30am



# Our Lady of Lourdes Parish-Nuestra Señora de Lourdes

*Sunday Collection~Colecta Dominical*

**\$2,596** Christmas Flowers **\$1,158**

**Gala Dinner \$15,955.63 Thank You**



**Adoration of the Blessed Sacrament**  
Fridays at Our Lady of Lourdes Church from 5:00 PM to 7:00 PM . On First Fridays we will have an all-night vigil of adoration in the chapel of the church basement.

**In the month of January we will have the all night Adoration on Friday the 8th until Saturday morning due to the Holidays.**

## **Adoración del Santísimo Sacramento**

Todos los Viernes en la Iglesia desde las 5:00 PM hasta las 7:00 P.M.

El primer viernes de cada mes continuaremos la exposición del santísimo después de la misa en la capilla del sótano de la Iglesia hasta las 8:00 AM del Sábado.

**En el mes de Enero tendremos la adoración de toda la noche el viernes 8 debido a las festividades de Año Nuevo.**

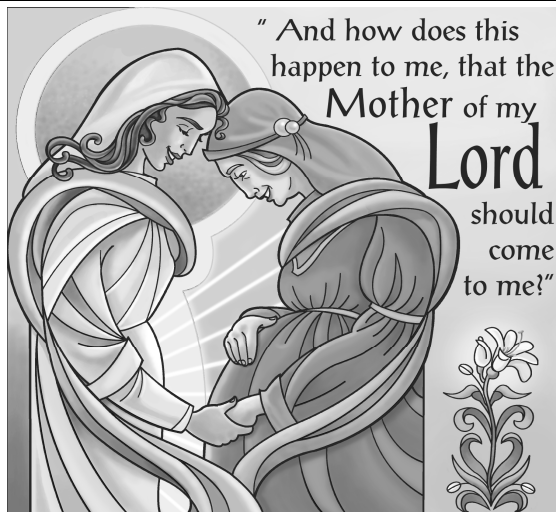


## **Grupo de Oración**

Es un grupo Carismático en Español que se reúne para alabar y escuchar la palabra de Dios. Acompáñenos todos los Miércoles después de la misa de las 7:00PM

## **Charismatic Praying Group**

Is in Spanish and meets on Wednesdays at 7pm



" And how does this happen to me, that the Mother of my Lord should come to me?"

## **Mass Intentions—Intenciones de Misa**

Sunday, Dec 20, 8:00 AM

Jorge Velasco Alvarez

### **From the Saint Vincent de Paul Society**

The food pantry opens every Monday evening (Tuesday evening after a Monday holiday) from 6:30 to 8:00 in the basement of the OLOL parish center, 45 Brookside Ave. We also need a strong, enthusiastic volunteer to help with our Monday morning (9:15 to 11:15) pick-ups from the Greater Boston Food Bank. If you can possibly help out, please call Riqueldys in the Parish Office.



### **San Vicente de Paul**

*La despensa de Comida esta abierta todos los lunes (o martes si el lunes es feriado) de 6:30 a 8 pm en el sótano del centro parroquial, 45 Brookside Ave. También necesitamos voluntarios fuerte y entusiastas para ayudarnos los Lunes en la mañana de 9:15 a 11:15 para recoger los alimentos en el Banco de Comida de Boston. Si usted puede ayudar por favor llame a Riqueldys a la Rectoría.*

**What's your talent? :** Would you like to help with our parish facilities renewal? Be part of something great! Our Lady of Lourdes is looking for parishioners who have experience in construction, engineering, architecture, property maintenance, carpet or other skills that can help in identifying and prioritizing the next projects to repair and renew our facilities. If you are interested please call the rectory or email at [Rose Gilles at Rose Gilles at rgillesrcab@gmail.com](mailto:RoseGilles@gmail.com)

**¿Cuál es tu talento? :** ¿Te gustaría ayudar con las facilidades de renovación en la parroquia? ¿Se parte de algo genial! Nuestra Señora de Lourdes está buscando feligreses que tengan experiencia en construcción, ingeniería, arquitectura, mantenimiento, alfombra o de otras habilidades que pueden ayudar en la identificación y priorización de los próximos proyectos para reparar y renovar nuestras instalaciones. Si usted está interesado por favor póngase en contacto llamando a la rectoría o con Rose Gilles al [rgillesrcab@gmail.com](mailto:rgillesrcab@gmail.com)



# Saint Mary of the Angels Parish - Parroquia Santa María de los Ángeles

*Sunday Collection~Colecta Dominical*

*\$2,674.87*

*Fuel \$542.18*

Adoration of the Blessed Sacrament Mondays in the Parish house Chapel from 6 to 7pm.

Adoración del Santísimo Sacramento Los Lunes en la capilla de la casa Parroquial de 6 a 7PM



## Bolivian Handicrafts for Sale at St. Mary's: December 20

Beautiful, artisan products, handmade by "Tantakuna," a women's group in Bolivia, will be sold after SMA

masses today. Your fair trade purchase helps women generate income for their families. The products range from key chains, bracelets, bookmarks, pencil cases, cell phone covers and much more! Donna, a SMA parishioner, volunteered with this woman's cooperative for 3 years, and has recently returned.

### Artesanías Bolivianas se venderán a Santa Maria de los Angeles: 20 diciembre

Hermosas artesanías, hechos a mano por "Tantakuna," un grupo de mujeres en Bolivia, se venderán después las misas de hoy. Su compra comercio justo ayuda a mujeres para generar ingresos para sus familias. La variedad incluye llaveros, manillas, separadores para libros, estuche para lápiz, porta celular, y mucho más! Donna, una feligrés SMA trabajaba con esta cooperativa por tres años, y ha regresada recientemente.

**Fair Trade Holiday Sales:** There will be a sale of Fair Trade products for the Christmas holidays following the Sunday Masses today. Your purchases help farmers in developing countries receive a living wage for their work and you are also helping the parish. We will be selling coffee, tea, chocolate, cocoa, olive oil, wrapping paper, snacks and other gift items. These items make excellent gifts for Christmas and great stocking stuffers.

### **Productos de Mercado Justo para estas fiestas**

Tendremos ventas de productos de Mercado Justo después de las misas de hoy. Sus compras ayudan a los agricultores de los países en desarrollo para que reciban un precio justo por su trabajo y al mismo tiempo ayudamos a la parroquia de Santa Maria. Productos a la venta: café, té, cacao, barras de chocolate, aceite de oliva, papel de envolver, meriendas y otros artículos para regalos. Estos artículos hacen un excelente regalo para la Navidad.

## **The Food Pantry**

Will be closed on December 23rd, 2015 and will open again December 30th, 2015.

## **La despensa de comida**

*La despensa de comida estara cerrada el 23 de Diciembre del 2015 y abrira otra vez el 30 de Diciembre 2015.*

**Food Pantry Phone Number - Teléfono de la Despensa de Comida 617-833-1898**



## **Change in Shattuck Hospital Gifts of Warmth**

The hospital can no longer accept used clothing or any sort of coats. Patients would very much appreciate NEW sweatshirts and sweatpants, pajama bottoms and teeshirts, hats and gloves, socks, shampoo, conditioner, body wash. We will collect the gifts until Sundays, December 20th and will bring them to the hospital on Sunday, January 3rd at 2pm. Save the date!

## **Cambio en regalos de Calor para el Hospital Shattuck**

El hospital ya no puede aceptar ropas usada o cualquier tipo de abrigos. Los pacientes agradecen mucho los artículos NUEVOS de Sudaderas y pantalones de ejercicio, pijamas de pantalones y camisetas, gorros y guantes para el frio, medias, productos para el cabello, jabón liquido para bañarse. Vamos a recoger los regalos hasta el domingos 20 de diciembre y los llevaremos al hospital el Domingo 3 de enero a las 2 pm.

# General information- Información General

## Parishes General Staff -Personal de las Parroquias

**Rev. Carlos Flor, Pastor**

**Rev. Miguel Angel Bravo, Parochial Vicar**

**Rectory Tel: 617-524-0240**

For emergencies call the parish and dial option 1

*Para emergencias, llame a la parroquia y elija la opción 1*

**Rose Gilles, Finance & Operations Manager**

**Bob Locke, Maintenance Manager**

**Riqueldys Peña, Administrative Assistant**

**Jesús Ortiz & José Pérez,**

Deacons - *Diáconos*

**Suzanne Robotham, Ignatian Volunteer**

*suzanne.robotham@gmail.com , 617-750-8054*

**Facebook: Catholics JP Roxbury**

**Tweeter: @catholicJPRox**

## St. Mary of the Angels Parish

[www.stmaryoftheangelsroxbury.org](http://www.stmaryoftheangelsroxbury.org)

Fax: 617-442-6455 E-mail: [Stmaryoftheangels@msn.com](mailto:Stmaryoftheangels@msn.com)

### **SMA Parish Mission Statement - Misión de la Parroquia**

*Mission: Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.*

*La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.*

### **Sunday Masses • Misa los Domingos**

9:00am English

11:00am *Español*

### **Weekly Mass and Services in English**

Mass on Tuesday at 9:30am

Communion Service Wed, Thu, & Fri at 9:00am

### **Parish House Hours - Horario de la casa Parroquial**

Monday - Thursday 9:00- 3:00pm

Saturday 9:00 - 11:00am

Lunes a Jueves 9:00 - 3:00pm. Sábados 9-11am

**Food Pantry-Despensa de Comida 617-833-1898**

**Outreach: Sr. Virginia Mulhern, [vir\\_mul@msn.com](mailto:vir_mul@msn.com)**

**Coordinator of Religious Education:**

**Luzdary Pelaez, [luzdarysma@gmail.com](mailto:luzdarysma@gmail.com),**

**Shauna Townsend [ash325nme519@aol.com](mailto:ash325nme519@aol.com)**

**English Choir: Drew Reynolds**

**Spanish Choir: Juana Pujols [juanata67@hotmail.com](mailto:juanata67@hotmail.com)**

## St. Thomas Aquinas Parish

[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com) -Search: St. Thomas Aquinas

617-524-1840 fax / e-mail: [stthosaq@comcast.net](mailto:stthosaq@comcast.net)

### **Masses Schedule - Horario de las Misas**

**Saturday:** 4:00pm English

7:30 pm English (Neocatechumenal Community)

**Sunday:** 10:00am English

12:30pm *Español*

**Daily Mass in English 12:00pm (Monday - Friday)**

**Misa diaria en Español 7:00pm (solo los Jueves)**

**Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial**

Monday - Friday 9:00—5:00pm

**Music Director: Mary Anne Polich, [singingcatlover@gmail.com](mailto:singingcatlover@gmail.com)**

## Our Lady of Lourdes Parish

[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com) -Search: Our Lady of Lourdes

617-524-1840 fax / e-mail: [stthosaq@comcast.net](mailto:stthosaq@comcast.net)

### **Sunday Masses • Misa los Domingos**

8:00am *Español*

10:00am English

12:30pm (11:30am June to September) *Español*

**Misa diaria en Español 7:00pm (solo Miércoles y Viernes)**

**Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial**

at St Thomas Aquinas Rectory

Monday - Friday 9:00—5:00pm

**José Gonzalez-Religious Education Coordinator**

**Ana Quintanilla- Spanish Choir, Coro en Español**

## Sacraments-Sacramentos

### **Confessions - Confesiones**

St. Thomas Aquinas's chapel: Saturday 3:00pm - 4:00pm

### **Religious Education - Educación Religiosa**

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

### **Confirmation - Confirmación**

St. Thomas Aquinas & Our Lady of Lourdes: Wednesdays 6:00 - 7:30 pm in Fr. Thomas hall

St. Mary of the Angels: contact the office

### **Please call the Rectory for - Llame la Rectoría para**

- Baptism - *Bautismo*
- Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- To join our Community - *Ser parte de la Comunidad*